

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av avtalet med Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner ett protokoll om ändring av avtalet från år 1972 med Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst.

Genom protokollet ändras avtalsbestämmelserna om de skatter som omfattas av avtalet och om metoden för undanröjande av dubbelbeskattning samt de bestämmelser enligt vilka dividend från bolag med hemvist i Japan till bolag med hemvist i Finland befrias från beskattning i Finland i vissa fall.

Protokollet skall ratificeras och träder i kraft 30 dagen efter den då ratifikationshandlingarna har utväxlats. Protokollets bestämmelser till-

lämpas i Finland, i fråga om skatt som innehålls vid källan, på inkomst som förvärvas den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare, och i fråga om övriga skatter på inkomst, på skatter som bestäms för det skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare.

I propositionen ingår ett lagförslag om godkännande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen. Avsikten är att lagen bringas i kraft samtidigt med protokollet.

ALLMÄN MOTIVERING

1. Nuläge

Mellan Finland och Japan ingicks den 29 februari 1972 ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst (FördrS 43/74). Avtalet tillämpades första gången vid beskattningen för år 1972.

Som en del av totalskattereformen i Finland och särskilt den omläggning av beskattningen av bolag och aktieägare som ingår i reformen, har i Finland tagits i bruk ett system med gottgörelse för bolagsskatt, i vilket det s.k. förbudet mot kedjebeskattnings enligt tidigare regler inte längre förekommer. Efter underteck-

andet av avtalet har dessutom den finska skattelagstiftningen reformerats bl.a. i fråga om sjömännen och de begränsat skattskyldiga. Finland har också övergått till att använda gottgörelsemetoden som huvudmetod i stället för befrielsemetoden för undanröjande av dubbelbeskattning. Av dessa skäl har en ändring av avtalet blivit aktuell.

1.2. Beredningen av ärendet

Förhandlingar om att ändra avtalet fördes i Tokio i oktober—november 1989. Protokollet undertecknades i Helsingfors den 4 april 1991.

DETALJMOTIVERING

1. Protokollets innehåll

Artikel I. Genom denna artikel har från förteckningen över de finska skatter som omfattas av avtalet strukits sjömansskatten som inte längre förekommit i det finska skattesystemet efter utgången av år 1985. Till förteckningen har fogats källskatten, dvs. den skatt som innehålls enligt lagen om beskattning av begränsat skattskyldig för inkomst och förmögenhet (627/78).

Artikel II. Genom denna artikel har artikel 23 punkterna 2—4 i avtalet ersatts med en ny punkt 2.

Enligt nuvarande punkt 2 av artikeln tillämpar Finland som huvudmetod för undanröjande av dubbelbeskattning undantagandemetoden, enligt vilken Finland skall, om person med hemvist i Finland uppbär inkomst som enligt avtalsbestämmelserna får beskattas i Japan, från den skatt som utgår på inkomst medge avräkning med den del av inkomstskatten som belöper på den inkomst som uppburits från Japan. Enligt den nya underpunkten a) av punkt 2 övergår Finland i enlighet med den avtalspraxis som Finland följt sedan mitten av 1970-talet till att tillämpa avräkningsmetoden som huvudmetod. I enlighet härmed skall, då inkomsttagare med hemvist i Finland beskattas här för sådan inkomst som enligt avtalet får beskattas i Japan, från den skatt som erlagts i Finland, avdras ett belopp som motsvarar den skatt som erläggs i Japan för samma inkomst. Avdragets belopp har emellertid begränsats till den del av inkomstskatten som räknats före avdraget gjorts och som hänför sig till inkomst som får beskattas i Japan. Innehållet i bestämmelserna överensstämmer i väsentliga delar med bestämmelserna i artikel 23 B punkt 1 i det modellavtal som Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) har utarbetat år 1977. Nuvarande punkt 3 av artikel 23 i dubbelbeskattningsavtalet enligt vilken avräkningsmetoden tillämpas på dividend, ränta och royalty har utgått som obehövlig.

Enligt nuvarande punkt 4 av artikeln är dividend från bolag med hemvist i Japan till

bolag med hemvist i Finland befriad från finsk skatt i den mån dividenden skulle ha varit befriad från skatt enligt finsk lagstiftning om båda bolagen hade haft hemvist i Finland. Hänvisningen till finsk skattelagstiftning har innan systemet med gottgörelse för bolagsskatt togs i bruk avsett särskilt 6 § 1 mom. 5 punkten (825/83) samt 2 och 3 mom. (821/78) lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet. Enligt dessa lagrum har dividender som ett inhemskt aktiebolag erhållit från ett annat inhemskt aktiebolag med vissa undantag varit skattefria för att förhindra en s.k. kedjebeskattnings av vinst som bolag delar ut. I systemet med gottgörelse för bolagsskatt finns inte en sådan skattefrihet, utan dividender som ett aktiebolag erhållit är skattepliktig inkomst för bolaget. Dividend som ett inhemskt aktiebolag erhållit från ett annat inhemskt bolag medför emellertid rätt till en gottgörelse för bolagsskatt enligt lagen om gottgörelse för bolagsskatt (1232/88). Genom gottgörelsen undanröjs kedjebeskattnings. Dividend som erhållits från utlandet medför inte rätt till gottgörelse för bolagsskatt enligt finsk skattelagstiftning. För att undvika att ett finskt aktiebolag alltid skulle vara tvunget att betala skatt på utländsk dividend utdelad av vinst som redan en gång beskattats, oberoende av om bolaget delar ut dividenden vidare, har punkt 4 skrivits om och samtidigt omnummerats till punkt 2 underpunkt b). Det kan inte anses vara ändamålsenligt att i systemet med gottgörelse för bolagsskatt dividend som erhållits från utlandet varaktigt befrias från skatt enligt intern lagstiftning. Befrielse enligt en bestämmelse i ett dubbelbeskattningsavtal är en bättre lösning av den orsaken att man på detta sätt kan beakta de ekonomiska förbindelserna mellan Finland och den främmande staten. Det är inte motiverat att utan begränsningar befria ett finskt bolag från skatt på dividend som erhållits från utlandet, utan befrielsen kan begränsas till dividend som betalas för s.k. direkta investeringar, i fall då det över huvudtaget föreligger skäl att befria dividend från skatt. Man har i enlighet med detta kommit överens med Japan om att villkor för befrielse är att det

bolag som uppbär dividenden behärskar ett visst antal röster i det bolag som delar ut dividenden. Genom den nya bestämmelsen i punkt 2 underpunkt b) har dividend från ett bolag med hemvist i Japan till ett bolag med hemvist i Finland befriats från finsk skatt, om mottagaren direkt behärskar minst 10 procent av röstetalet i det bolag som betalar dividenden.

I punkt 2 underpunkt c) av artikeln har tagits in det s.k. progressionsvillkoret. Om inkomst som person med hemvist i Finland förrävar, enligt bestämmelserna i avtalet är befriad från skatt i Finland, får Finland likväl enligt denna underpunkt vid bestämmandet av beloppet av skatten på denna persons återstående inkomst beakta den inkomst som befriats från skatt. Bestämmelsen överensstämmer i väsentliga delar med artikel 23 B punkt 2 i OECD:s modellavtal. En sådan bestämmelse finns för närvarande inte i dubbelbeskattningsavtalet med Japan.

Artikel III. Bestämmelserna om protokollets ikraftträdande ingår i denna artikel. Protokollet skall ratificeras och träder i kraft 30 dagen efter den då ratifikationshandlingarna har utväxlats. Protokollets bestämmelser tillämpas i Finland i fråga om skatt som innehålls vid källan, på inkomst som förvärvas den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare, och i fråga om övriga skatter på inkomst, på skatter som bestäms för skatteår som börjar den 1 januari i det kalender år som följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare, och i Japan på inkomst för skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som

följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare.

2. Behovet av riksdagens samtycke

Enligt 61 a § lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet, som genom en lag av den 29 december 1989 (1339/89) temporärt fogats till lagen och som är i kraft till slutet av år 1991, är dividend från ett utländskt bolag till ett finskt bolag undantagen från skatt under vissa förutsättningar. Den bestämmelse i protokollet genom vilken en sådan befrielse medges varaktigt i fråga om dividend från ett japanskt bolag avviker sålunda från gällande skattelagstiftning. Dessutom avviker även övriga bestämmelser i protokollet från gällande skattelagstiftning. Därför kräver protokollet i dessa delar riksdagens godkännande.

Med stöd av vad ovan har anförts och i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som kräver Riksdagens samtycke i det i Helsingfors den 4 april 1991 undertecknade protokollet om ändring av avtalet den 29 februari 1972 mellan Republiken Finland och Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst.

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt till antagande följande lagförslag:

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av avtalet med Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §

Bestämmelserna i det i Helsingfors den 4 mars 1991 undertecknade protokollet om ändring av avtalet den 29 februari 1972 mellan Republiken Finland och Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommits.

2 §

Närmare stadganden om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 24 maj 1991

Republikens President
MAUNO KOIVISTO

Utrikesminister *Paavo Väyrynen*

(Översättning)

PROTOKOLL

om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst

Republiken Finland och Japan, som önskar ändra det i Helsingfors den 29 februari 1972 undertecknade avtalet mellan republiken Finland och Japan för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst (nedan "avtalet"),

har kommit överens om följande:

Artikel I

Artikel 2 punkt 1 c) i avtalet utgår och ersätts med följande punkt:

- "b) I Finland:
- i) den statliga inkomstskatten;
 - ii) kommunalskatten;
 - iii) kyrkoskatten; och
 - iv) källskatten för begränsat skattskyldig;

(nedan benämnda "finsk skatt")."

Artikel II

Artikel 23 punkterna 2, 3 och 4 i avtalet utgår och ersätts med följande punkter:

"2. I Finland undanröjs dubbelbeskattning på följande sätt:

a) Om person med hemvist i Finland förvärvar inkomst som enligt bestämmelserna i detta avtal får beskattas i Japan, skall Finland, såvida inte bestämmelserna i punkt b) föranleder annat, från skatten på denna persons inkomst avräkna ett belopp motsvarande den skatt på inkomst som betalats i Japan. Avräkningsbeloppet skall emellertid inte överstiga den del av skatten på inkomst, beräknad utan sådan avräkning, som belöper på den inkomst som får beskattas i Japan.

PROTOCOL

amending the Convention between the Republic of Finland and Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income

The Republic of Finland and Japan, Desiring to amend the Convention between the Republic of Finland and Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income, signed at Helsinki on 29 February 1972 (hereinafter referred to as "the Convention"),

Have agreed as follows:

Article I

Sub-paragraph (b) of paragraph 1 of Article 2 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

- "(b) In Finland:
- (i) the state income tax;
 - (ii) the communal income tax;
 - (iii) the church tax; and
 - (iv) the tax withheld at source from non-residents' income
- (hereinafter referred to as "Finnish tax")."

Article II

Paragraphs 2, 3 and 4 of Article 23 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"2. In Finland double taxation shall be eliminated as follows:

(a) Where a resident of Finland derives income which, in accordance with the provisions of this Convention, may be taxed in Japan, Finland shall, subject to the provisions of sub-paragraph (b), allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax on income paid in Japan. Such deduction shall not, however, exceed that part of the tax on income, as computed before the deduction is given, which is attributable to the income which may be taxed in Japan.

b) Dividend från bolag med hemvist i Japan till bolag med hemvist i Finland är undantagen från finsk skatt, om mottagaren direkt behärskar minst 10 procent av röstetalet i det bolag som betalar dividenden.

c) Om inkomst, som person med hemvist i Finland förvärfvar, enligt bestämmelse i detta avtal är undantagen från skatt i Finland, får Finland likväl vid bestämmandet av beloppet av skatten på denna persons återstående inkomst beakta den inkomst som undantagits från skatt.”

Artikel III

1. Detta protokoll skall ratificeras och ratifikationshandlingarna skall utväxlas i Tokio snarast möjligt.

2. Detta protokoll träder i kraft trettionde dagen efter dagen för utväxlingen av ratifikationshandlingarna och dess bestämmelser tillämpas:

a) i Finland:

1) i fråga om skatter som innehålls vid källan, på inkomst som förvärfvas den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det då detta protokoll träder i kraft eller senare;

2) i fråga om övriga skatter på inkomst, på skatter som bestäms för skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det då detta protokoll träder i kraft eller senare;

b) i Japan:

på inkomst för skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det då detta protokoll träder i kraft eller senare.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Helsingfors den 4 mars 1991 i två exemplar på engelska språket.

För Republiken Finland:

Hillel Skurnik

För Japan:

Hisami Kurokochi

(b) Dividends paid by a company which is a resident of Japan to a company which is a resident of Finland and controls directly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividends shall be exempt from Finnish tax.

(c) Where in accordance with any provisions of this Convention income derived by a resident of Finland is exempt from tax in Finland, Finland may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income of such resident, take into account the exempted income.”

Article III

1. This Protocol shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Tokyo as soon as possible.

2. This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the date of the exchange of instruments of ratification and its provisions shall have effect:

(a) in Finland:

(i) in respect of taxes withheld at source, on income derived on or after the first day of January in the calendar year next following that in which this Protocol enters into force;

(ii) in respect of other taxes on income, for taxes chargeable for any taxable year beginning on or after the first day of January in the calendar year next following that in which this Protocol enters into force;

(b) in Japan:

as regards income for any taxable year beginning on or after the first day of January in the calendar year next following that in which this Protocol enters into force.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Helsinki this fourth day of March 1991, in the English language.

For the Republic of Finland:

Hillel Skurnik

For Japan:

Hisami Kurokochi